

Zielgruppe Контингент Hedefgrubu	Veranstaltung	Мероприятие	Etkinlik	Wann? Kogda? Ne zaman?	Wo? Gde? Nerede?	
<b>Alle / Все / Tümü</b>	Mittagstisch	Обед	Öğlen Buluşma Masası	Mo-Fr, 11.30-12.30	Stadtteiltreff	
	Familiencafé	Семейное кафе в центре встречи	Aile Cafesi	Di/Do, 9-12	Stadtteiltreff	
	Fußball	Футбол	Futbol	Mo/Mi, 20-21.30	Mittelschule	
	Stadtteilcafé	«Районное кафе» в центре встречи	Semt Buluşma Ofisi Cafesi	Di, 15-17	Stadtteiltreff	
	Schach für Erwachsene	Шахматы для взрослых	Yetişkinler için Satranç	Di/Fr, 17-21	Stadtteiltreff	
	foodsharing	Распределение «спасённых продуктов»	Gıda Paylaşımı	Di, 17-17.30	Stadtteiltreff	
	Bildungswerkstatt	«Образовательная мастерская»	Eğitim Atölyesi	Mo/Mi, 15-17	Stadtteiltreff	
	Selbsthilfegruppe Sucht (Jugend & Erwachsene)	Группа самопомощи - Зависимость (молодёжь и взрослые)	Kendi kendine Yardım Grubu Bağımlılık (Gençler & Yetişkinler)	Di, 18.30-20.30	Stadtteiltreff	
	NeNa Sprechstunde	Проект «NeNa»-часы приёма	NeNa Görüşme Saati	Findet z.Zt. nicht statt	Stadtteiltreff	
	Wanderverein Pius e.V.	Туристическое общество Пиус	Pius Gezi ve Yürüyüş Derneği	2.+4. Mi, 14.30-21	Stadtteiltreff	
	Offenes Singen	Пение для всех	Açık Şarkı Söyleme	3. Mo, 14-17	Stadtteiltreff	
	Spieleclub Alibaba	Игровой клуб «Али-Баба»	Alibaba Oyun Kulübü	1./3./5. Mi, 19-22	Stadtteiltreff	
	Integrationsberatung	Консультация для мигрантов	Entegrasyon Danışmanlığı	Do, 18-19.30	Stadtteiltreff	
	Bücherbus	Книжный автобус (передвижная библиотека)	Gezici Kütüphane	Di, 14-15.30 (14-tägig)	Grundschule Chr.-Kolumbus	
	Interkulturelle Elternberatung	Межкультурная консультация для родителей	Kültürlerarası Aile Danışmanlığı	1. Fr., 10.30-11.30	Stadtteiltreff	
	Rückenfit	Здоровая спина	Sağlıklı Sırt	Di, 18-19	Stadtteiltreff	
	Sanftes Yoga	Йога	Yoga	Fr, 10-11	Stadtteiltreff	
<b>Frauen / Женщины / Bayanlar</b>	Fitness für Spätaussiedlerinnen	Фитнес для женщин -для поздних переселенцев	Bayan Göçmenler için Fitness	Di, 19-20.30	Grundschule	
	Dancefitness	Танцевальный фитнес	Danslı Fitness	Mo, 17.45-18.45	Grundschule	
	Konversationskurs für Fortgeschrittene	Коммуникационный языковой курс для продвинутых	İlerlemiş olanlar için Konuşma Kursu	Fr, 9-10.30	Stadtteiltreff	
	Konversationskurs für Anfänger	Коммуникационный языковой курс для начинающих	Yeni başlayanlar için Konuşma Kursu	Di + Do, 8-9.30	Stadtteiltreff	
	Ballett für Frauen	Балет для женщин	Bayanlar için Bale	Fr, 18.15-19.30	Stadtteiltreff	
	Bauchtanz für Frauen	Танец живота для женщин	Bayanlar için Oryantal Dans	Di/Mi, 18.30-20 F,17.30-19 Sa, 9.30-12	Grundschule	
	Schwangerschaftsberatung	Консультация для беременных	Gebelik Danışmanlığı	Do, 14.30-17	Stadtteiltreff	
	Familiencafé mit Nähkurs	Семейное кафе с курсом шитья	Aile Cafesinde Dikiş Kursu	Do, 9-12.30	Stadtteiltreff	
	Internationales Frauentreffen mit Sprachcafé	Международные встречи для женщин с «Разговорным клубом»	Dil Cafesi eşliğinde uluslararası Bayanlar Buluşması	Fr, 9.30-12.30	Grundschule	
	Fitness für Frauen	Фитнес для женщин	Bayanlar için Fitness	Fr, 19.30-21	Grundschule	
Dancefitness	Танцевальный фитнес (Dancefitness)	Danslı Fitness	Fr, 19-20	Grundschule		
	Schwimmen	Плавание	Yüzme	Do, 17-20	Grundschule	
<b>Senioren / Люди пожилого возраста / Yaşlılar</b>	Seniorentreffen	Встреча пожилых людей	Yaşlılar Buluşması	Do, 14.30-17.30 (14-tägig)	Stadtteiltreff	
<b>Kleinkinder / Мальши / Küçük Çocuklar</b>	EiKi, Fit für den Kindergarten	Проект «EiKi» - Подготовка к детскому саду	EiKi, Anaokuluna zihinde başlama	Mo/Di/Mi, 9-11	Stadtteiltreff	
	Musikalische Früherziehung (3-5 Jahre)	Музыкальное воспитание в раннем возрасте (3-5 лет)	Erken Müzik Eğitimi (3-5 Yaş)	Mi, 16.30-17.30	Stadtteiltreff	
	Musikalische Früherziehung (1½ bis 3 Jahre)	Музыкальное воспитание в раннем возрасте (1½ до 3 лет)	Erken Müzik Eğitimi (1½ ila 3 Yaş)	Mi, 17.30-18.30	Stadtteiltreff	
	Psychomotorik, Rhythmik für Vorschulkinder	Психомоторика, ритмика для дошкольников	Psikomotor Eğitimi, Okul öncesi Çocuklar için Ritmik Eğitim	Fr, 15-16	Grundschule	
	Kindertanzen (1½ bis 3 Jahre)	Танцевальный курс для детей (1½ до 3 лет)	Çocuk Dansı (1½ ila 3 Yaş)	Mi, 16-17	Grundschule	
<b>Kinder / Дети / Çocuklar</b>	Kindertanzen (3-6 Jahre)	Танцевальный курс для детей (3-6 лет)	Çocuk Dansı (3-6 Yaş)	Mi, 17-18	Grundschule	
	Tanz Mix	Танцевальный микс	Karışık Dans	Fr, 17.15-18.15	Stadtteiltreff	
	Kreatives Kindertanzen	Креативный танцевальный курс для детей	Yaratıcı Çocuk Dansı	Di, 16-17	Stadtteiltreff	
	Kinderclub	Детский клуб	Çocuk Kulübü	Fr, 15-17	Stadtteiltreff	
	Kinderchor	Детский хор	Çocuk Korosu	Fr, 15-16.30	Stadtteiltreff	
	Kreative Kids & Family	Креативные дети и семья	Yaratıcı Çocuklar & Aileler	Sa, 9-12	Stadtteiltreff	
	Leseclub	Читальный клуб	Okuma Kulübü	Fr, 13.30-15	Stadtteiltreff	
	Bauchtanz	Танец живота	Oryantal Dans	Di, 16.30-18.30	Grundschule	
	Schach für Kinder	Шахматы для детей	Çocuklar için Satranç	Fr, 15.30-17	Stadtteiltreff	
	Akrobatik für Schulkinder	Акробатика для школьников	Okul Çocukları için Akrobasi	Fr, 16-17	Grundschule	
	Artistikgruppe für Fortgeschrittene	Артистическая группа для продвинутых	İleri seviyede olanlar için Artistik Grubu	Fr, 17-19.30	Grundschule	
	Hip Hop (6-14 Jahre)	Танцевальный курс «Hip Hop» (6-14 лет)	Hip Hop (6-14 Yaş)	Fr, 15.45-17.30	Grundschule	
	Schwimmen (ab 5 Jahre)	Плавание (с 5 лет)	Yüzme (5 Yaş itibarı ile)	Mi, 16-17	Grundschule	
	<b>Jugendliche / Молодёжь / Gençler</b>	Boxen	Бокс	Boks	Mo, 19-21; Do, 18-21; Sa, 16-18	Stadtteiltreff
		Breakdance / Parkour	Танцевальный курс	Breakdance / Parkur	Mo/Mi, 18.30-20	Mittelschule